

RENAULT  
TRUCKS  
DELIVER

P R E S S E  
MITTEILUNG

DIREKTION  
FÜR UNTERNEHMENS-  
KOMMUNIKATION

---

Lyon, November 2011

## RENAULT TRUCKS ÜBERGIBT HYBRID-PRITSCHENWAGEN 26 TONNEN AN POINT.P

**Ein neues Hybridfahrzeug von Renault Trucks wird in und um Paris ab dem 23. November unterwegs sein. Gekauft worden ist es von Point.P, dem führenden Baumaterial-Lieferanten Frankreichs. Dieser Renault Premium Hybrys Tech mit seinen 26 Tonnen Gesamtgewicht ist der größte Hybrid-Laster mit Kranaufbau, der jemals in Europa hergestellt worden ist.**

Am Mittwoch, den 22. November hat Pascal Bittner, Generaldirektor von Renault Trucks in Aulnay-sous-Bois (93) Herrn Patrice Richard, dem Vorstandsvorsitzenden der Gruppe Point.P die Schlüssel ausgehändigt für einen Premium Distribution Hybrys Tech der neuesten Generation. Dieser 26 Tonnen-Laster in der Achskonfiguration 6x2\*4 besitzt einen Motor DXi 7 mit 310 PS und ist ausgestattet mit einem Kranaufbau am Heck sowie einem Nebenantrieb im Getriebe. Es handelt sich um den größten Hybrid-LKW, der mit dieser Ausrüstung in Europa hergestellt wird. Er wird die Kunden von Point.P, Firmen und auch Privatpersonen mit schwerem Baumaterial (Sand, Zement, Betonblöcke etc.) im Nordosten und Osten von Paris beliefern.

Dazu Herr Richard : « *Point.P hat sich entschieden, auf den Hybrid zu setzen und ihn in Lebensgröße zu testen. Dieser Versuch fügt sich ein in einen globalen Ansatz zur Abwicklung des Gütertransports auf ökologische Art und Weise.* » Pascal Bittner hat Point.P für sein Vertrauen gedankt und betont : « *Die Zusammenarbeit unserer beiden Unternehmen beweist, dass dank von Innovation und zielbewusstem Vorgehen der Zukunft des Straßentransports eine Richtung vorgegeben wird und der französischen Industrie eine gute Zeit bevorsteht* ».

Die für diesen Hybridlaster verwendete Technologie wurde von Renault Trucks seit fast drei Jahren erprobt. Sie ist besonders geeignet für die Belieferung in der Stadt bzw. im Vorstadtbereich denn, abgesehen von rund 20% Kraftstoffeinsparung, verringert sie dank des Elektromotors vor allem auch spürbar die Lärmbelastigung der Anrainer.

---

TER A 60 1 22 – 99, route de Lyon – 69800 Saint-Priest Cedex  
Fax : +33 (0)4 72 96 48 57 - [www.renault-trucks.com](http://www.renault-trucks.com)

RENAULT TRUCKS SAS – Capital de 50 000 000 Euros – Siège social : 99, route de Lyon – 69800 SAINT-PRIEST  
siret : 954 506 077 00120 – RCS Lyon B 954 506 077



Das von Renault Trucks entwickelte Hybridsystem ist einfach: die kinetische Energie des Fahrzeugs wird beim Bremsen bzw. beim Senken der Geschwindigkeit zurückgewonnen und in elektrischen Strom umgewandelt. Dieser wird in Traktionsbatterien gespeichert, die perfekt autonom funktionieren und nicht wiederaufgeladen werden müssen. Die in den Batterien gespeicherte Energie wird für den Elektromotor freigesetzt. Das Fahrzeug startet mithilfe des Elektromotors. Ab ca. 20 km/h übernimmt der Dieselmotor den Betrieb. Er wird nur in den Phasen benutzt, in denen er am wenigsten verbraucht, das heißt außerhalb der Startphasen.

### **Die *Clean Tech* –Fahrzeuge von Renault Trucks**

Um der ökologischen Herausforderung zu begegnen, der sich der Straßentransport gegenübergestellt sieht, um die zunehmende Kundennachfrage nach weniger umweltverschmutzenden Fahrzeugen, vor allen Dingen in der Stadt, zu erfüllen, entwickelt Renault Trucks seit mehreren Jahren Lastwagen mit Antriebstechnologien, die Alternativen zum Dieselmotor sind: elektrische, hybride und Erdgasfahrzeuge (auf Englisch Naturel Gas Vehicles/NGV). Die drei Fahrzeugtypen sind unter dem Label *Clean Tech* zusammengefasst, sie sind hauptsächlich für die städtische und Stadtrand-Umwelt bestimmt.

Nachdem Renault Trucks für diese Fahrzeuge dieselbe Qualität der Instandhaltung wie bei thermischen Fahrzeugen bereitstellen möchte, hat die Firma in ihrem Reparaturwerkstätten-Netz ein Verfahren der Labelisierung Clean Tech in die Wege geleitet. Es ist in der Tat notwendig, für die neuen Technologien neue Kompetenzen einzuführen und spezifische Werkzeuge für Instandhaltung und Reparatur dieser Fahrzeugtypen zu entwickeln.

**Den Herausforderungen der Warenlieferung in der Stadt gegenübergestellt ist Renault Trucks entschlossen, eine globale Lösung zu bieten. Zunächst mit dem Angebot eines urbanen Sortiments, basierend auf optimierten thermischen Fahrzeugen, die leistungsstark sind und möglichst wenig Kraftstoff verbrauchen. Des Weiteren mit der Verfügbarkeit, ab sofort, eines *Clean Tech* Sortiments alternativer Lösungen, die eine Antwort auf die Umweltherausforderungen sind.**

**Kurz, Renault Trucks hält darauf, den richtigen Laster am richtigen Ort mit der richtigen Energie und im richtigen Moment anzubieten.**

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei :

<http://corporate.renault-trucks.com>

Julien Berthet – Tel. : + 33 (0)4 72 96 39 86 - julien.berthet@renault-trucks.com

Marie-Lise Marchais – Tel. : +33 (0)4 72 96 38 95 – marie-lise.marchais@renault-trucks.com

Fabrice Piombo – Tel. : + 33 (0)4 72 96 12 20 - fabrice.piombo@renault-trucks.com